

1

Comando luce o funzioni ausiliarie
 Lichttaster
 Commande éclairage ou fonctions auxiliaires
 Lights control or auxiliary functions
 Regulación de la luz o funciones auxiliares
 Bediening verlichting of hulpfuncties
 Comando de luzes
 Έλεγχος φωτός ή βοηθητικές λειτουργίες

[Apriporta
 Türöffner
 Ouvre-porte
 Door opener
 Dispositivo para abrir la puerta
 Deuropener
 Comando de abertura da porta
 Ανοιγμα πόρτας

2

clack

3

N P
 BUS ET

4

OK

BUS

Solo in impianti audio.
 Nur in Audioanlagen.
 Seulement sur installations audio.
 Only in audio systems.
 Sólo en sistemas audio.
 Alleen in audio-installaties.
 Estão em instalação o áudio.
 Μόνο σε εγκαταστάσεις αθδίο

BUS
ET

Pulsante di chiamata al piano.
 Etagenruftaster.
 Poussoir d'appel à l'étage.
 Call pushbutton at the floor.
 Pulsador de llamada al piso.
 Drukknop oproep verdieping.
 Botão para chamar o andar.
 Κουμπι κλήσης στον όροφο

5

BUS

In impianti misti audio e video.
 In gemischten Audio- und Videoanlagen.
 Sur installations mixtes audio et vidéo.
 In mixed audio and video systems.
 En sistemas mixtos audio y video.
 In installaties met audio en video.
 Em instalações mistas áudio e vídeo.
 Σε μικτές εγκαταστάσεις αθδίο και ωίδεο.

BUS **ET**

OK

Non installare come ultimo apparecchio della tratta di ogni appartamento o di ogni montante.
 Nicht als letztes Gerät der einzelnen Wohnungsstrecken oder Steigleitungen installieren.
 Ne pas monter comme dernier appareil du parcours d'un appartement ou d'une colonne montante.
 Do not install as last device of the stretch of each apartment or riser.
 No instale como último aparato del tramo de cada departamento o de cada montante
 Niet installeren als laatste toestel van een stijgleiding of van de verbindingslijn van een appartement.
 Não instale como último aparelho do percurso de cada apartamento ou de cada montante.
 Δεν εγκαθίσταται ως τελευταία συσκευή της διαδρομής κάθε διαμερίσματος ή κάθε διακλάδωσης.

BUS

In impianti misti audio e video.
In gemischten Audio- und Videoanlagen.
Sur installations mixtes audio et vidéo.
In mixed audio and video systems.
En sistemas mixtos audio y vídeo.
In installaties met audio en video.
Em instalações mistas áudio e vídeo.
Σε μικτές εγκαταστάσεις αθδίο και βίδεο.

OK

346841

344342

BUS

ET

ON

OFF

6

Spostare su ON solo nell'ultimo videocitofono della tratta di ogni appartamento e di ogni montante.
Move to ON only in the last video door entry unit of the stretch of each apartment or each riser.
Déplacer sur ON (MARCHE) seulement dans le dernier vidéophone ou interphone du parcours de chaque appartement ou de chaque colonne montante.
Auf ON nur am letzten Video-Haustelefon oder Haustelefon der Strecke jeder Wohnung oder jeder Steigleitung schalten.
Mueva a ON sólo el último videointerfono o interfono de la tramede cada departamento o de cada montante.
Zet slechts de laatste (beeld)huistelefoon van iedere appartementlijn of iedere verdiepingslijn op ON.
Desloque sobre ON somente no último intercomunicador vídeo ou intercomunicador do trecho de cada apartamento ou de cadamontante.
Μετακινήστε στο ON μόνο στο τελευταίο θυροτηλέφωνο με οθόνη ή χωρίς του μέρους κάθε διαμερίσματος ή κάθε διακλάδωσης.

BUS

In impianti misti audio e video.
In gemischten Audio- und Videoanlagen.
Sur installations mixtes audio et vidéo.
In mixed audio and video systems.
En sistemas mixtos audio y vídeo.
In installaties met audio en video.
Em instalações mistas áudio e vídeo.
Σε μικτές εγκαταστάσεις αθδίο και βίδεο.

OK

346841

336982
336983
336984

337242

7

Non utilizzare
Nicht verwenden
Ne pas utiliser
Do not use
No utilizar
Niet gebruiken
Não utilize
Δεν χρησιμοποιείται

BUS

NO

346841

BUS

ET

8

Non installare come ultimo apparecchio della tratta di ogni appartamento o di ogni montante.
Nicht als letztes Gerät der einzelnen Wohnungsstrecken oder Steigleitungen installieren.
Ne pas monter comme dernier appareil du parcours d'un appartement ou d'une colonne montante.
Do not install as last device of the stretch of each apartment or riser.
No instale como último aparato del tramo de cada departamento o de cada montante
Niet installeren als laatste toestel van een stijgleiding of van de verbindingslijn van een appartement.
Não instale como último aparelho do percurso de cada apartamento ou de cada montante.
Δεν εγκαθίσταται ως τελευταία συσκευή της διαδρομής κάθε διαμερίσματος ή κάθε διακλάδωσης.